



КЪОСТА - 160



ЮОГУ пресс

УНИВЕРСИТЕТСКАЯ ГАЗЕТА

№10 (72)

октябрь 2019

www.xipu.ru



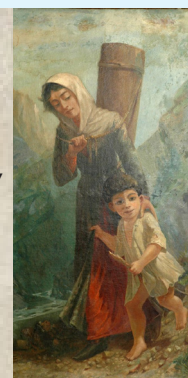
«...ЙÆ ПОЭТИКОН ЛИРÆЙЫ АЛЫ ЗÆЛ ДÆР ÆМБÆЛЫ ЗÆРДÆЙЫЛ...»

МАДЗАЛ



*Хочу, чтоб не были вы в жизни торгошами
Душой и совестью, свободой и умом;
Чтоб друг на друга вы смотрели не врагами,
А каждый бы искал сочувствия в другом...*

Къоста



2 ф.

«...ЙÆ ПОЭТИКОН ЛИРÆЙЫ АЛЫ ЗÆЛ ДÆР ÆМБÆЛЫ ЗÆРДÆЙЫЛ...»

Тыбылты А. номыл ХИПУ-йы ауагъдæуыд Хетæгка-ты Къостайы райгуырдыл 160 азы сæххæсты цытæн зона-дон-практикон конференци.

Конференцийы куысты хайад райстой Хицауады бæр-нон адæймæгтæ, зонад æмæ культурæйы къабæзты ар-хайджытæ, ирон æвзаг æмæ литературæйы ахуыргæн-джытæ.

Конференци бацæуæн ныхасæй байгом кодта Хуссар Ирыстоны паддзахадон университеты ректор Тедеты Ва-дим. Уый цыбыртæй æрдзырдта Къостайы уæзгæ хай-бавæрдыл ирон националон литературæ æмæ дунеон культурæмæ.

«Къостайæн йæ поэतिकон лирæйы алы зæл дæр цæуы йæ удæй æмæ æмбæлы зæрдæйыл», - загъта Тедеты фырт.

Поэты цард æмæ литературон архайды тыххæй доклад сарæзта ирон литературæйы кафедрæйы сæргълæууæг профессор Плиты Гацыр.

Уырыссаг æвзаджы кафедрæйы сæргълæууæг про-фессор Тедеты Залинæ йæ раныхасы банысан код-та, зæгъгæ, Къоста уыдис алварсон æрдзон курдиатæй æххæст. Уый йæ поэзи, йæ публицистикæ æмæ нывкæ-нынады фæрцы йæ зæрдæйы бынæй æвдыста ирон адæмы цард, æххуыс ын кодта йæ амонд æмæ йæ сæри-бардзинады æлфæн.

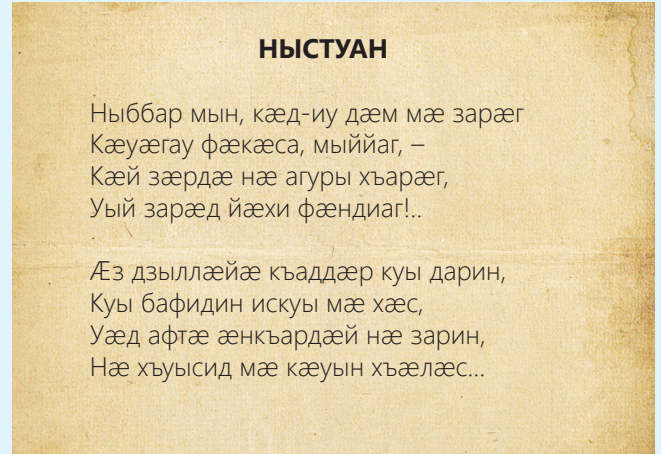
Уырыссаг æмæ фæсарæйнаг литературæйы кафедрæйы сæргълæууæг доцент Пæррæстаты Мананæ æрдзырдта Къоста æмæ Лермонтовы диссаджы курдиатыл, æрæмных сын кодта се сфæлдыстад.

«Ирон адæммæ мард æвæрыны æгъдæуттæ Къостайы поэзийы» - ахæм темæйыл доклад сарæзта Ирыстоны исто-

НЫСТУАН

Ныббар мын, кæд-иу дæм мæ зарæг
Кæуæгау фæкæса, мыййаг, –
Кæй зæрдæ нæ агуры хъарæг,
Уый зарæд йæхи фæндиаг!..

Æз дзыллæйæ къаддæр куы дарин,
Куы бафидин искуы мæ хæс,
Уæд афтæ æнкъардæй нæ зарин,
Нæ хуысид мæ кæуын хъæлæс...



ри æмæ кавказзонынады кафедрæйы доцент Коккой-ты Азæ.

Конференцийы ма раныхас кодта Хуссар Ирыстоны УФ минæварады уынаффæгæнæг Александр Жуков. Уый банысан кодта, зæгъгæ, Хетæгка-ты Къостайы сфæлдыстадимæ зонгæ сты Уæрæсейы регионтæй бирæты цæрджытæ: «Къоста канд Ирыстоны фырт нæу - уый у æнæхъæн Уæрæсейы хъæбул. Йе сфæлдыстад та у æгæрон».

Кæронбæттæны Хицауады Сæрдар Пухаты Эрик рæсугъд ирон æвзагыл бакаст Къостайы æмдзæвгæ «Ныстуан».

СТУДЕНТТЫ БАЛЦ ЛАБÆМÆ



Хуссар Ирыстоны паддзахадон университеты студенттæ уыдысты Хъæрæсе-Черкесы Лабæйы хъæуы. Ацы хъæу хонынц Къостайы дыккаг райгуырæн къуым, уымæн æмæ Къостайы фыд Леуан, йе 'мкоймæгтимæ Нарæй алидзгæйæ, æрцардис ацы бынаты. Ирон поэзийы гени дæр ам арвыста йæ царды фæстаг бонтæ.

Университеты ирон филологийы факультеты декан Тыбылты Ингæйы ныхæстæм гæсгæ, студенттæ Лабæйы бацыдысты Къостайы музеймæ, сарæзтой экскурситæ «Къостайы къахвæдтыл», федтой, Къоста фыццаг ныгæд кæм æрцыд, уы-

цы бынат, афтæ ма поэтæн йæ фыд Леуан æмæ йæ хо Олгъайы ингæнтæ.

Хуссарирыстойнаг студенттыл сæмбæлдысты Лабæйы хъæуы абоны цæрджытæ Зæнджиаты Герман æмæ Аслæнбег, Черчесты

Олег, Барахъты Хъазбек æмæ йæ цардæмбал Дзанайты Людмила. Бынæттон цæрджытæ студенттæн радзырдтой Къостайы царды хабæрттæ, сæ цæст ын ахастой йе сфæлдыстадон бынтыл. Студенттæ ма уыдысты, Шоаны хохыл цы



рагон алайнаг кувæндон ис, уым дæр. Ацы кувæндон бынæттон цæрджытæ сæхи тыхтæй уæлæнгай сцалцæг кодтой, фæлæ та абон ис уæззау уавæры.

Тыбылты чызг ма нын куыд фехъусын кодта, афтæмæй лабæйаг ирæттæй бирæтæ равдыстой фæнд ХИПУ-йы сæ ахуыр адарддæр кæныны фæдыл. Декан бузныджы ныхæстæ загъта ХИПУ-йы ректор Тедеты Вадимæн, афтæ ма Тедеты Гермагенæн се 'ххуысы тыххæй Лабæмæ студентты балцы фæдыл.

БЛИЦ-ОПРОС

«МОЙ КОСТА. КТО ОН?»

Анна ГАССИЕВА, студентка V-го курса факультета иностранных языков:

- О гениальности основоположника осетинского литературного языка и осетинской живописи сказано немало, и ещё не одно поколение осетин будет справедливо превозносить имя Коста Хетагурова. Я лишь хочу добавить, что для меня это не какая-то отдалённая, неприступная фигура в дымке времени, а что-то очень близкое, родное, своё. Неудивительно, ведь наша жизнь пропитана его творчеством. Мы все растем на его стихах. Коста – поэт, чьё одиночество меня, тогда ещё школьницу, очень тронуло. Человек, не познавший материнской любви («"Стонгæй мæлын, гыцци" - никæмæ бадзурдзæн»), борец с социальной несправедливостью, не получивший нужную подмогу и простое тепло, которое нужно каждому («Один лишь звук, лишь миг участия, – За них я жизнью заплачу...»); огонь, который начали поддерживать лишь только тогда, когда угасали последние угли... Личность, внёсшая большой вклад в мировую культуру... А ещё это то, что консолидирует всех осетин, ибо я знаю, что та моя часть, которая называется «Коста», живёт и в других...



Анна КУЛУХОВА, студентка III-го курса факультета осетино-русской филологии:



- Коста... Имя его эхом отдаётся в моём сердце, да и, уверена, в сердце каждого осетина. Он – истинный певец судьбы. О Коста сказано и написано много, но я лишь хочу добавить, что для меня Он – тот яркий свет, который горит не переставая. И пока память о Коста жива, этот свет будет все ярче и ярче. Поэтому и дорог нам Коста, что он такой родной, такой свой.



Марина БАГИАЕВА, студентка III-го курса факультета иностранных языков:



- Для меня Коста – это олицетворение моей Родины, литературы, поэзии и, безусловно, осетинского литературного языка.



ДУДАЙТЫ Аланæ, фæсарæйнаг æвзагты факультеты IV-æм курсы студентка:

- Æппæты фыццагдæр Къоста мæнæн у æцæг ирон лæджы æмæ патриоты дæнцæг. Уый кæддæриддæр цæттæ уыд йæ Райгуыраен бæстæйы сæраппонд йæ уд рауæлдай кæнынмæ. Æнæкæрон уарзт кодта йæ фыдызæхх æмæ цард Ирыстонæн аккаг хъæбул суæвыны иунæг-иу бæллицимæ.

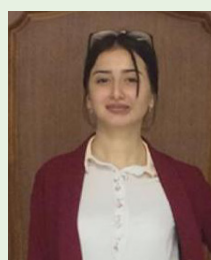


Вера ДУДАЕВА, студентка IV-го курса факультета иностранных языков:

- Для меня Коста – борец за мир, свободу, справедливость. Это человек, который не был равнодушен к судьбе своего народа, можно сказать, жил ради него. Безграничная любовь к Осетии, переживания за соплеменников нашли яркое отражение в его бессмертных стихах.



Лариса СИУКАЕВА, студентка III-го курса факультета осетино-русской филологии:



- Мой Коста, прежде всего, – это истинный патриот Осетии, и словом, и делом доказывавший любовь к своему обездоленному народу.

ДОСКА ПОЧЕТА

«ДÆУЫЛ ХАСТ СТАЕМ, “ИРОН ФÆНДЫР”!...»

16 октября Президент РЮО Анатолий Бибилов вручил премии им. Коста Хетагурова победителям национального конкурса. Лауреатами стали:



в области литературы - **Ольга ЧЕХОЕВА**, поэтесса, член Союза писателей России (на соискание премии была выдвинута за книги «Нæ Иры зæринхур, Коста!» (Цхинвал, 2017),

«Дæуыл хаст дæн, «Ирон Фæндыр»!» (Цхинвал, 2017), «Ты мне дана, «Осетинская лира»...» (авторский перевод; Цхинвал, 2017), «Хетæгкаты Къостайæн (йæ райгуырды 160 азы бонмæ)» (Цхинвал, 2019));



в области исторических наук премия разделена между двумя историками - **Юрием ГАГЛОЙТИ**, кандидатом исторических наук, профессором, заслуженным деятелем науки РЮО, дважды лауреатом Госпремии им. Коста Хетагурова Республики Южная Осетия (на соискание премии выдвинут за сборник научных трудов «Нарты и Аланы» (Цхинвал, 2017)) и **Коста ДЗУГАЕВЫМ**, кандидатом философских наук, доцентом, заслуженным деятелем науки РЮО (на соискание премии выдвинут за монографию в 3-х книгах «Понятие «окна возможности» применительно к интеграционно-воссоединительному процессу Осетии (1917-1921, 1925, 1936 гг.)» (Цхинвал, 2017-2018));



искание премии выдвинут за монографию в 3-х книгах «Понятие «окна возможности» применительно к интеграционно-воссоединительному процессу Осетии (1917-1921, 1925, 1936 гг.)» (Цхинвал, 2017-2018));



в области публицистики премия разделена между двумя номинантами – коллективом журнала «**ФИДИУÆГ**» и **Робертом КУЛУМБЕГОВЫМ**, заслуженным журналистом РЮО, кандидатом исторических наук (на соискание премии выдвинут за книги «Южная Осетия. От прошлого к настоящему» (Цхинвал, 2017) и «Южная Осетия. Год за годом» (Цхинвал, 2018));



в области осетинской филологии - **Зарбег ДЖАБИЕВ**, кандидат филологических наук, профессор, заслу-

женный деятель науки РЮО (на соискание премии выдвинут за книгу «Ирон æвзаджы фразеологон дзырдуат» (Владикавказ, 2018));

в области искусства - **Нина ВАЛИЕВА**, заслуженная артистка и заслуженный деятель искусств РЮО, художественный руководитель Государственного оркестра на-

родных инструментов «Айзæлд» (на соискание премии выдвинута за музыкальную композицию для осетинской гармоники с оркестром «В горах»).

Коллектив газеты “ЮОГУ-пресс” поздравляет всех лауреатов высшей премии РЮО с победой и желает всем дальнейших творческих и профессиональных успехов во благо Осетии!

КЪОСТАЙЫ АХАСТ

ИРОН ÆВЗАДЖЫ СЫГЪДÆГДЗИНАДМÆ

...Мæ ныхасы сæр у Къостайы уацмысты æвзагæн лингвистикон анализ саразын нæ (ууыл бакуыстой нæ цытджын ахуыргæндтæ - кæд æххæстæй нæ, уæддæр), фæлæ Къостайы ирон æвзаджы сыгъдæгдзинад цæйбæрц тыхсын кодта æмæ абон ирон интеллигенцийы минæвæрттæ уыцы фæдзæхстмæ цы ахаст æвдисынц, уыцы фарстмæ æркæсын

Къостайы дуджы ирон адæмы интеллигенцийы минæвæрттæ нырма иумæйагæй нæ уынаффæ кодтой ирон литературон æвзаджы нормæтыл (бæрц æмæ фæтктыл). Куыст, сæйраджыдæр, цыдис, аргуанты кæмæй пайда кодтой, уыцы тæлмац чингуытыл. Уыдон та арæзтой: Колыты Аксо, Цорæты Уасо, Сухийы фырт æмæ æндæртæ. Сæ сæргъ лæууыд епископ Иосиф Владикавказæг. Иумæйагæй зæгъæн ис уый, æмæ тæлмац тексттæй цы аргуанты пайда кодтой, уым дзургæ-дзурын хъахъхæд цыд чингуыты фыст æрмæг. Уыцы чингуыты цы цухдзинæдтæ уагъд цыдис, уыдон бахынцгæйæ, 1902 азы ирон литературон æвзаджы бындурæвæрæг Хетæгкаты Леуаны фырт Къоста «Ирон æвзагыл Евангелийы текстмæ ногæй кæсæг Къамисмæ доклад»-ы фыста: «Ир æнæуыйдæр чысыл сты, æмæ ма афтæмæй, сæ цæрæн бынат иттæг арф кæмттæй æмæ æвирхъау бæрзонд къæдзæхтæй дихтæгонд кæй у, уымæ гæсгæ суанг ивгъуыд æнусы 'мбисы онг кæрæдзимæ уыдысты хæрз чысыл баст. Æмæ уымæ гæсгæ ницы диссаг у, алы комы цæрджытæ дæр, иннæтæй иртæст уæвгæйæ, ирон æвзаг иуцасдæры бæрц кæй фехæлдтой, уый. Ирон адæймаг хатгай сæ ныхас æппындæр кæмæн не 'мбары, уыцы дыгурыл нал дзургæйæ, Ирыстоны иннæ хайы дæр, Ахалкалакæй, Кутаисæй æмæ Гурæй райдай æмæ суанг Мæздæджы онг, стæй Дайраны комæй суанг Æрыдоны комы галиу донхæтæны онг, алы хицæн ран дæр адæм уæлдай тынгдæр здæхт сты иуæй-иу мыртæм, науæд та сæ



БИТАРТИ Зойæ,
Тыбылты А. номыл ХИПУ-йы
ирон æвзаг æмæ иумæйаг
æвзагзонынады
кафедрайы профессор

дзурынц куыддæр æбæлвырдæй, кæнæ ма дзырдтæм бафтауынц бынтон æнæхъуаджы мыртæ. Хуссар Ир уæлдай фылдæр уарзынц мыртæ [ш], [ж]. Цæмæн æмæ дзурын, зæгъгæ, зæгъыны бæсты уыдон фæзæгъынц шæмæн æмæ журын. Нары комы бындурон цæрджытæ цæмæн-ы бæсты дзурынц сæмæн, дзурын-ы бæсты та – зурын. Цæгат Ир уæлдай фылдæр уарзынц [ц], [х], [т], фæлæ дзы иуæй-иу хъæуты цæрджытæ, йæхицæй аристократ чи аразы, ахæмтæ [ж] æмæ [ш] дзурынц, æппындæр кæм нæ хъæуынц æмæ нæ фидауынц, ахæм дзырдты. Хъуыдыйад: æз сын загътон, зæгъгæ, дыккæгтæ та - æж шын жыхтон, æмæ афтæ дарддæр...

...Евангели ногæй уадзгæйæ, ныффидар кæнын хъæуы, йæ хуымæтæг арæзт æмæ йæ аивдзинады руаджы тагъд кæсæн кæмæн уыдзæн æмæ æнцонæмбарæн чи уыдзæн, ахæм алфавит; стæй, уымæй дарддæр, бынтон ныффидар кæнын хъæуы раст орфографи дæр» (7).

Æмæ уæдæ цы домдта Къоста Къамисæй æмæ цы у литературон æвзаг?..

...Национ хиæмбарынад куы фæарфдæр вæййы, куы фæфидар

вæййы, уæд национ æвзаджы бындурыл литературон æвзаджы нормæты æрфидар кæныны фæрæзтæ æмæ домынæдтæ дæр фæтыхджындæр вæййынц...

1927 азы ирон интеллигенцийы разагъды минæвæрттæ се III-æм съезды æрбиноныг кодтой литературон æвзагæн Къостайы уацмысты æвзаг, æмæ 1934 азы съезды уынаффæ сфидар кодта Мæскуыйы Советон Цæдисы ЦК Пленум.

Литературон æвзаджы нормæтыл нæ интеллигенцийы минæвæрттæ ногæй дзырдтой 60-æм азты. Уыцы заманы растдзурыны нормæты тыххæй иттæг раст хъуыдыйыл лæуд уыдысты профессор Абайты Уасо æмæ академик Георги Ахвледиани, афтæ ма профессор Исаты Мæхæмæт. Уыцы азты Уасо фыста: «Осетинский литературный язык, создателем которого является народный поэт Коста Хетагуров (1859-1906), стоит на надежном и верном пути к дальнейшему развитию и расцвету. Он строится на базе иронского диалекта, на котором говорит 5/6 осетин» (1). Афтæ Исаты Мæхæмæт дæр дзуры: «Оба автора (Н. Кулаев и Т. Козырева) ратуют за замену в осетинских словах букв /с/, /з/ буквами /ш/, /ж/. В большинстве говоров Южной Осетии, а также в дигорском диалекте эти звуки, как известно, «свистящие». Поэтому их современное написание определено способствует сближению говоров и диалектов с литературным языком и усвоению единого литературного языка. А замена их написанием через [ш], [ж] воздвигает лишний барьер на этом пути» (4). Ирон литературон æвзаджы растдзурыны нормæтыл фыста æмæ тох кодта филологон зонаедты кандидат Бекъойты Димитр æмæ ма æнд. (2).

Афтæмæй Къостайы уацмысты æвзаг – хуызæг-æвзаг – нымад æрцыд литературон æвзагыл.

Хуссайраг ирон литературон æвзаг æмæ къуыдайраг

ныхасыздæхты 'хсæн ис уæлæнгай хицæндзинæдтæ: литературон æвзаджы æмхъæлæсонтæ [ц], [дз]-йы бæсты Къуыдаргомы адæм пайда кæнынц æмхъæлæсонтæ [ш], [ж]-йæ: царв-шарв, дзабыр-жабыр... Хицæн кæнынц хъæлæсонты зæгъыны фæрæзтæ дæр иннæ ныхасыздæхтыты (хуссайраг) хъæлæсонтæй. Къуыдаргомы адæм сæ дзурынц тымбылæй, фидарæй, æвиппайды. Цæгаттаг хъæлæсон мыртæ хуссайраг хъæлæсонтау не сты тымбыл æмæ хъæбæр. Сæ фæлмæн, уылæнгай цыд аразы дзурæджы фæлмæн мелодикæ, хъусæгæн дæтты æхцондзинад. Уæдæ æрхæсгæ æмхъæлæсонтæ [ж], [ш]-йæн нæй фидар фонологон бындур. Æмхъæлæсонтæ /ц/, /дз/, /с/, /з/, /ч/, /дж/, /ж/, /ш/ æдзухдæр сты фонологон феггуырстыты, афтæ ма ацы æмхъæлæсон мырты процессæн бынат ис дзæвгар æвзагты фонологон сруктурæты, ома, уыдон æмхиц сты сæ бынæттæ фæивынмæ æмæ æндæр фонетикон вариант раттынмæ. Æмæ растдзурыны нормæтæ тексты бамбарыны охыл кæм хъæуынц æмæ орфографон нормæтæ, фиццаджыдæр, фидар баст кæй сты орфоэпион нормæтимæ, уымæ гæсгæ орфоэпийы фæткæвæрдтæ факультативон варианттыл бындуриуæг кæной, уый æххæст раст фæндгаг нæу литературон æвзаджы растдзурыны нормæтæ æрфидар кæнынæн. Гæ, фæлæ уыцы факультативон варианттæ кæд фонемæты ног рæнхъ саразой, уæд литературон нормæ дæр гæнæн ис, фæива сæрмагонд Къамисы уынаффæмæ гæсгæ. Ам ма зæгъдзыстæм уый, æмæ къуыдайраг æмхъæлæсон мыртæ [ж], [ш], (<-дз, ц-), цæгатаг [ж], [ш] (<-с, з-) ирон æвзаджы фонетикæйы сты дыккаг хатт фæзынгæ æмæ нымад цæуынц факультативон варианттыл, ома, нормæ не сты (5), (8), (3).

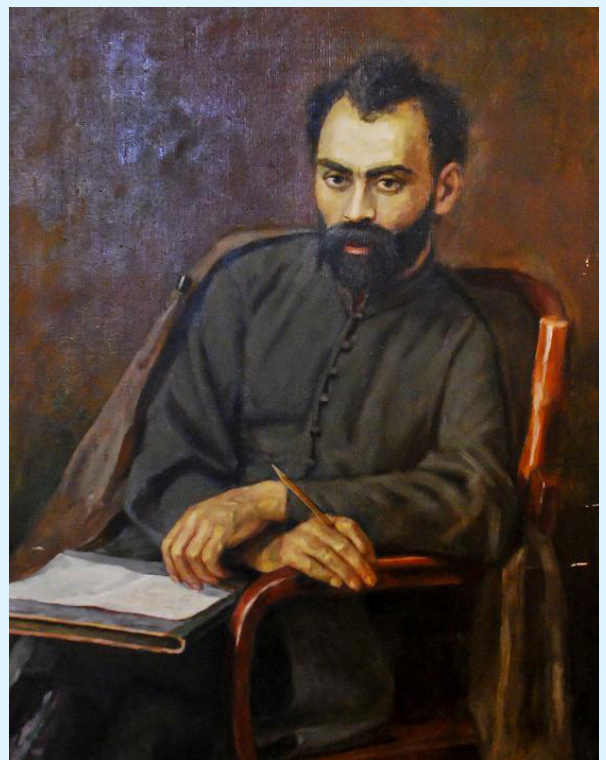
Диссаг нæу уæдæ уый дæр, æмæ Къоста куы райгуырд (160 азы размæ), уæд дæр Туалгом [ц], [дз]-йы бæсты пайда кодтой уыдонæн сæ факультативон варианттæй: [с], [з]-йæ. Фæлæ Къоста йæ уацмысты орфографийæн равзæрста цъæхснаг аффрикаттæ [ц], [дз] æрмæст уый тыххæй нæ, æмæ йæ размæ мыхуыры рацæугæ чингуытæ [ц], [дз]-йыл цыдысты мыхуыр, фæлæ ма, Петербурджы цæргæйæ, Уæрæсейы

стыр ахуырты куыстытæ кастис æмæ иттæг хорз æмбæрста, æмхъæлæсонтæ /ц/, /дз/, /с/, /з/ æвзагæн бирæ æнцондæр зæгъæн кæй сты, æ м х ъ æ л æ с о н т æ [ч], [дж], [ш], [ж]-мæ абаргæйæ, æмæ ма æвзаг дзæвгар æнусты дæргъы кæй фæархайы уыцы уавæры. Чысылдæр рæстæг (иууыл фылдæр 300-500 азы) та æвзаг архайы æмхъæлæсонтæ [ч], [дж], [ж], [ш] зæгъынæн. Зæгъæм, Æгъуызаты Иуанейы тæлмац тексты кæсæм æмхъæлæсонтæ /ц/, /дз/-йы бæсты /ч/, /дж/: «Тæхудиаг сты уцы цагъартæ, кæцытæн æрцæуа сæ хицау æмæ сæ ыссара удон æнхъæлдзæгæй»

(6). Ныртæккæ æрхæсгæ дзырдты къуыдайраг ныхасыздæхты æмхъæлæсонтæ /ч/, /дж/-йы бæсты дзурынц мыртæ /ш/, /ж/. Æмæ уæлдæр куыд загътам, афтæмæй кæд ирон æвзаджы раттой ног фонемæты рæнхъ (ныхасы мыртæ нæ!), уæд ма рацæрдзысты дзæвгар, кæд нæ, уæд та бирæ-бирæ 200 азы бæрц, æмæ стæй та æвзаг рараст уызæн æмхъæлæсонтæ /ц/, /дз/, /с/, /з/ зæгъынмæ. Ам-ма банысанкæнинаг дæн уый дæр, æмæ ныртæккæ къуыдайраг ныхасыздæхты зылангон æмæ хъæлæсон мырты 'хсæн æмхъæлæсон /з/ райдыдта хизын æмхъæлæсон мыр /ж/-мæ, æмæ ма уыцы дзырды кæрон сонорон /р/ ивд цæуы /л/-йæ: æвзæр < æвжæд. Æвзаджы цы процесс райдайы, уымæн та æрлæууæн нæй – йæ кæнон кæны.

Хетæгкаты Къоста иттæг хорз æмбæрста, ирон æвзаг йæ ныхасыздæхтытимæ уæззау уавæры кæй ис, æмæ йæ уацмысты æвзагæй уый ныхъхъавыд ирон адæмæн иу хуызæг-æвзаг саразын. Уый иттæг хорз æнкъардта ирон дзырды ад, ирон адæмон дзыхæйдзургæ сфæлдыстад ирон дзырды æвæдждауы хæзна кæй у, уый дæр.

Уыцы алæмæттаг хæзнайæ Хетæгкаты Къоста снывæста диссаджы хуызæг-æвзаг. Уый



æппæтвæрсонæй сарæзта ирон æвзаджы стилистикон фæтк æмæ бæрц, æрæвæрдта бындур ирон æвзаджы орфоэпи, орфографи æмæ ныхасы культурæйæн. Уыдон та иууыл иумæ сты нырыккон ирон литературон æвзагæн йæ астаумагъз. Уæдæ Хетæгкаты Къоста æрмæст гениалон поэт нæу, фæлæ ма у ирон литературон æвзаджы æппæт стилистикон æмæ нывафыстон фæрæзты бæрц равдисæг. Стыр ногдзинад сты ирон æвзаджы йæхи саразгæ инверсион конструкцитæ æмæ ма мивдисæг-бæттæг æруадзгæ, аив фразæты саразæг, кæцытæ ирон æвзаджы æрбынат кодтой куыд иууыл хъуыдыджындæр, эмоционалондæр стилистикон фæрæзтæ, афтæ!

...Литературон æвзаджы нормæтæй, "Паддзахадон æвзаджы фæдыл закъон" æмæ йæ уагæвæрдты фæдзæхстмæ гæсгæ, пайда кæнынц куыд дзургæ, афтæ фыссыны хуызы дæр сабидонæй уæлдæр ахуыргæнæндонмæ, афтæ ма театр, радио, телеуынынад, дзыллон информацион фæрæзтæ; мыхуыр дзы цæуынц алы сферæйы чингуытæ, журналтæ, газеттæ æмæ а. д. Афтæмæй бахъæуы ног дзырдты сæр дæр. Æмæ съл хъуамæ кусой сæрмагонд терминологон къамистæ. Æмæ ирон адæммæ терминологон къамистæ та 1937

6-7 фф.

азæй фæстæмæ нæ архайдтой, гъе та иттæг кадаварæй. Æрæджы цы Терминологон къамис æрцыд арæзт Цæгат - Хуссары ахуыргæндтæй, уый нырма ницы бæрæг æрмæг уынын кæны.

Уæдæ нацийы минæвæрттæ иугæнæг литературон æвзагæй куынае архайой, куынае архайой дзырды æмхуызон хъуыдытæй, æмхуызон орфоэпи, интонаци æмæ мелодикæйы грамматикон формæтæй, уæд нацийы минæвæрттæ цыфæндыхуызон национ дарæс ма скæной, уæддæр сæ ирон удварн цадаеггай сæфы, æмæ хæццæ 'взагæй рæзын райдайы хæццæ культурæ, хæццæ зондахаст, хæццæ удыхъæд. Ныртæккæ ирон адæм сты уыцы уæззау уавæры.

...Литературон æвзаджы нысануæгыл уымæн афтæ лæмбынæг дзурын, æмæ абон Ирыстоны дыууæ хайы ахуыргæндтæ иу хъуыдымæ кæнæ æввахс хъуыдымæ куынае æрцауой, уæд ма ирон паддзахадон æвзаджы фарсмæ фæзындзæн ноджыдæр дыууæ: дыгурон æмæ къуыдайраг æвзагтæ паддзахадон статустимæ. Къостайы уацмысты 'взаг кæмдæр фæскъуым аззайдзæн.

117 азы рацыд, æмæ ахуыр фæлтæр фæлтæры ивы, дзурынц, кусынц орфоэпийыл, орфографийыл. Орфографион дзырдуæттæ стыр ахъаз фесты растфыссыны æгъдæутты æрфидар кæнынæн, фæлæ растдзурыны дзырдуат йæ саразæгмæ æнхъæлмæ кæсы. Цалынмæ ахæм дзырдуат аразынмæ æрæвналаем, уæдмæ уал хъуамæ ирон адæмы интеллигенцийы минæвæрттæ æрæмбырд уой æмæ Хетæгкаты Къостайы уацмысты æвзаг иу хатт ноджы æрфидар кæной растдзурыны æгъдæуттæн - туалгоймаг, тырсыгоймаг, хохы Дæргъæвсы ныхасыздæхтыты хиæдтыл. Уымæн æмæ: 1. Литературон æвзагыл ис нацийы æрбангом кæныны хæс. 2. Литературон æвзаг у уыцы æвзагыл дзурджыты (адæмы) культурæ раВДысыны æмæ бамбарыны дæгъæл. Литературон æвзаджы фæрæзтæй цы ирон адæм нæ пайда кæнынц, уыдонæн ирон адæймаджы хъуыдыкæнынад нукуы райрæздзæн. Æвзаг нæ хъуыдыкæнынадæн æрмæст логи-

кон фидардзинад нæ дæтты, фæлæ ма литературон æвзаджы æххуысæй нæ хъуыдыкæнынад райсы æнæивгæ национ ахуырст. Æмæ уæдæ æрмæстдæр литературон æвзаджы фæрцы хатдзыстæм нæхи сыгъдæг ирæттæй – аланты фæдонтæй.

60-æм азтæй фæстæмæ Цæгат æмæ Хуссары интеллигенцийы минæвæрттæ литературон æвзаджы растдзурыны нормæтыл иумæ нукууал дзырдтой. Уымæн дæр ис йæхи аххосæгтæ, фæлæ уыцы аххосæгтæ аиуварсгæнæн ис, нацийы ахуыр минæвæрттæ иудзинадмæ кæд тырной, уæд.

Уæдæ Ирыстоны дыууæ хайы ахуыргæндты раз лæууы егъау проблемæ, æмæ йæм иумæ куынае ракæсой, уæд алкæцы ныхасыздæхты цæугæ ивындзинæдты дæр ныхасыздæхтыты минæвæрттæ рахондзысты фидар литературон нормæ. Мыртæ æвзаджы архайгæ кæнынц æмæ дзæвгар - сæдæгай, гъе та мингай азты фæцаразынц, уæлдæр куыд загътам, афтæмæй факультативон варианттæ, уыдонæн та нормæтыл банымайæн нæй. Райхъуыст ахæм хъуыды дæр: «Фысгæ кæнæм æмхуызон (Цæгат - Хуссар), дзургæ та, дам, алкæцы дæр йæхи ныхасыздæхтыл дзурæд». Нæ, ахæм хъуыдыйæн растыл бынамайæн нæй, уымæн æмæ æвзонг литературон æвзагтæн сæ орфоэпи æмæ сæ орфографи тынгдæр сты хъахъхъæнинаг. Уымæй дæр ма ирон æвзаджы æрмæст æрхæсгæ фонемæтыл ма хъуамæ цæуа дзырд, фæлæ-ма дзæвгар фонемæтæ æнхъæлмæ кæсынц æрбиноныг кæнынмæ, орфоэпи æмæ сæ орфографийы растæй раВДысынмæ.

Зæгъæм, нæ хуссайраг сыхæгты - картвелаг æвзагты къорды ис æртæ сæрмагонд æвзаджы: гуырдзиаг, мегрелаг æмæ свайнаг сæ диалекттæ æмæ ныхасыздæхтытимæ, фæлæ телеуынынады, радио, театр, паддзахадон уагдæтты, уæлдæр ахуыргæнæндæтты æппæт факультетты æмæ хайадты сæ куысты 'взаг у иу – гуырдзиаг литературон æвзаг. Уымæн æмæ сæ литературон æвзаг у сæ национ идеологи аразæг. Мах та æдзух цъиувæдис кæнæм: цавæр у нæ национ идеологи? Дзуаппы хуызы зæгъын: нæ национ идеологи у нæ ирон литературон æвзаг, æмæ

уымæн та ныртæккæ йæ фарн, йæ тых сæфын райдыдта. Национ литературон æвзаджы тауджытæ сты фысджытæ, йæ амонæг та - сабидоны хъомылгæнджытæ, скъолаты ахуыргæнджытæ, телеуынынады, радиойы журналисттæ, театры артисттæ. Æмæ куыд хъахъхъæнæм, куыд архайæм Къостайы уацмысты 'взагæй, куыд æххæст кæнæм Къостайы фæдзæхст æвзаджы сыгъдæгдзинады тыххæй, уымæн та æвдисæн стæм.

Хетæгкаты Къоста снывæста йæ æнæамæлгæ уацмыстæ А. Шегрен – В.с. Миллеры дамгъуатæй, æмæ мах хæсджын стæм, цæмæй архайæм уымæй, уымæн æмæ уый æххæстæй æвдисы ирон литературон æвзаджы фонемон сконд.

Паддзахадон æвзагтæ райстам Ирыстоны дыууæ хайы дæр. Паддзахадты сæргълауджытæ сæ хæс æххæст кæнынц: чингуыты мыхуыры рауадзынæн финансон фæрæзтæй æххуыс кæнынц, фæлæ литературон æвзаджы рæзтыл ницы зыны, уымæн æмæ Къостайы домындынæдтæ ирон æвзаджы сыгъдæгдзинады тыххæй къуымы зайынц 117 азы дæргыты. Цæмæн?!

Литературæ:

1. *Абаев В. И.* ОЯФ. Т. I. – М. – Л., 1949, 496 ф.
2. *Бекъойты Д. Г.* Дзурын хъæуы литературон æвзагыл. //«Фидиуæг», №8, 1958, №4, 1968.
3. *Битарти З. А.* Ирон филологийы актуалон фарстытæ. – Цхинвал, 2010, 102-103 фф.
4. *Исаев И. М.* Учитывая столетний опыт. //«СО», №235, 1958.
5. *Соколова В. С.* Очерк по фонетике иранских языков. – М. – Л., 1953, 43-47 фф.;
6. *Тедеева О. Г.* Язык осетинских переводов Ивана Ялгузидзе. – Тбилиси, 1965, 10 ф.
7. *Хетæгкаты К. Л.* Уацмысты æмбырдгонд. Т. III. – Орджоникидзе, 1956, 136-138 фф.
8. *Эдельман Дж. И.* Древне-иранский фонологический тип / Опыт историко-типологического исследования иранских языков. Т. I. – М., 1975.

(МЫХУЫР ЦÆУЫ ФÆЦЫБЫРГОНДÆЙ)

БЛИЦ-ОПРОС

С. 4

Марина АЛБОРОВА, студентка III-го курса факультета осетино-русской филологии:

- Коста – наш национальный герой. Он оставил большой след в сердцах осетин. В своих стихах Коста передал ту боль, которую он испытывал за свой народ. Имя Коста для нас – свято. Каждый, кто произносит это имя, ощущает гордость от сопричастности к великому гению.



Коста для осетин навсегда останется негасимой звездой...



УАНЕТЫ Новик, ирон-уырыссаг филологийы факультеты III-æм курсы студент:

- Иттæг ахсджаг бынат ахсы нæ миддунейы Кьоста. Уый у стыр поэт, прозаик, публицист, драматург, фыццаг ирон профессионалон нывгæнæг, мæгуыр адæмы сæрхъызой. Æз сæрыстыр дæн, Кьостайы `взагыл кæй дзурын, йæ фæдон кæй дæн, уымæй. Кьоста йæ адæммæ сидтис, цæмæй сæ кæрæдзи уарзгæ цæрой. Уый бирæ фæтох кодта мæгуырты сæрыл. Кæмдæриддæр-иу уыд, алыран дæр-иу байтыдта хæлардзинады тауинаг. Кьоста бирæ хæтттыты уыдис хасты Уæрæсейы зæххыл, йæ мæгуыр адæмы бартыл кæй дзырдта, уый фæстиуæгæн, фæлæ фæрæзта цыфæнды зындзинæдтæн дæр.



Кьоста культурæйы цы фадыгмæ нæ бавнæлдта, ахæм нæ уыдис. Йæ ном ахъæр æнæхъæн дунейыл «Ирон фæндыр»-ы руаджы. Къаннæг чиныг у, фæлæ йæ проблематикæ егъау у, адæймагæн дзы йæ зæрдæ баризы æмæ йæ йæ удмæ æввахс айсы.

Кьоста уыдис зондджын, уæздан, æгъдауджын æмæ кадджын лæг. Ахæм адæймæгтæ стæм сты. Махæн æй не Сфæлдисæг балæвар кодта XIX æнусы. Æмæ йын йæ ном алы ирон лæг дæр хъуамæ хæсса бæрзæндты национ тырысайау.



ГАССИТЫ Антон, журналистикæйы факультеты III-æм курсы студент:

- Ирон адæмы гениалон фырт, культурон историйы йæ арф фæдчи ныуагъта, ирон литературон æвзаджы уыцы бындурæвæрæг, поэт, прозаик, драматург, публицист, нывгæнæг æмæ æхсæнадон архайæг Хетæгкаты Леуаны фырт Кьостайыл ацы аз сæххæст 160 азы. Уый сæраппонд 2019 аз Ирыстоны расидт æрцыд Кьостайы азæй. Афæдзы дæргъы Хуссары дæр æмæ Цæгаты дæр уагъд цæуынц алыхуызон тематикон мадзæлттæ.



Хуссар Ирыстоны паддзахадон университеты дæр стыр поэтæн кæнынц уæлдай аргъ, йæ ном ын арынц цымыдисон мадзæлттæй. Æрæджы та ирон филологи æмæ дунеон журналистикæйы факультеттæ абалц сты, Кьоста йæ царды фæстаг бонтæ кæм арвыста æмæ фыццаг хатт ныгæд кæм æрцыд, Хъæрæсе-Черкесы уыцы ирон хъæу Лабæмæ.

Кæфты мæйы 15-æм бон Нары хъæумæ æрбамбырд сты нæ дзыллæйад Ирыстоны иузæрдон хъæбул Хетæгкаты Кьостайæн скад кæныны охыл. Кæй зæгъын æй хъæуы, тынг уæрæхæй банысан кодтой бæрæгбон. Хайад дзы райстой дыууæ Ирыстоны интеллигенцийы минæвæрттæ дæр.

Кьоста... Ирон адæмы уарзондæр хъæбул, йæ намыс, йæ цæсгом... Æфхæрд дзыллæты сæрхъызой, сидзæрты рæвдауæг, ирон адæмы сæрыл тохгæнæг... Нæ, ахæм стыр гоймаджы akkaг дзырдтæ æнцон ссарæн не сты. Кьостайы ном алы адæймагæн дæр тырысайау у, алкæмæндæр йæхи Кьоста ис, æмæ алы ирон адæймагæн дæр йæ зæрдæйы арф æвæрд у. Йæ æнæмæлгæ «Ирон фæндыр» та нын у цырагъдар. Цалынмæ мыхуыры нæ рацыд, уæдмæ дæр æй адæм зыдтой æмæ йæ дзырдтой æнæкæсгæйæ.

Адæймаг цæмæ фæбæллы, уый йæ къухы куы бафты, уæд уый амонд у. Иры номдзыд поэт Хетæгкаты Кьоста йæхицæн ницы агуырда ацы дунейы. Йæ царды алы фæзилæны дæр йе 'нкъарæнтæ уыдысты уæздан æмæ сыгъдæг, уды тæмæнтæй хъæздыг æмæ ифтонг.

Кьоста йæ адæмæн кæддæриддæр фæдзæхста: «Мæ адæм, кæрæдзи уарзгæйæ цæрут!..» Фæлæ абон, хыгагæн, уыцы фæдзæхст кæронмæ æххæст нæ цæуы.

Ирон адæм нукуы сфæлмæцдысты Кьостайыл дзурынæй æмæ йын йе сфæлдыстад иртысынæй, цæмæй йæ ныры фæлтæрæн фылдæрай-фылдæр уарзын æмæ зонын кæной.

ВСПОМИНАЯ ЛЕГЕНДАРНОГО ПОЛИТИКА...



В ЮОГУ была представлена фотовыставка, посвящённая 90-летию со дня рождения видного советского и российского государственного деятеля Евгения Примакова.

На выставке присутствовали Посол РФ в РЮО Марат Кулахметов, сотрудники вуза и студенты.

«Я думаю, что эта выставка будет пополняться фактами биографии Евгения Примакова, связанными с Южной Осетией, потому что, по сведениям наших историков, он дважды приезжал в ЮОАО в годы строительства Транскавказской автомагистрали. Первый Президент РЮО Людвиг Чибиров во время командировок в Москву встречался с ним, тогдашним премьер-министром РФ, и решал вопросы, связанные со снятием и выживанием лю-

дей во время блокады», - сказала, в частности, модератор мероприятия проректор Залина Тедеева и подчеркнула, что представленные материалы рассказывают об уникальном человеке, разностороннем профессионале самого высокого уровня.

В ходе выступления З. Тедеева передала присутствующим слова приветствия от имени ректора ЮОГУ Вадима Тедеева, который находился с рабочим визитом в ДНР.

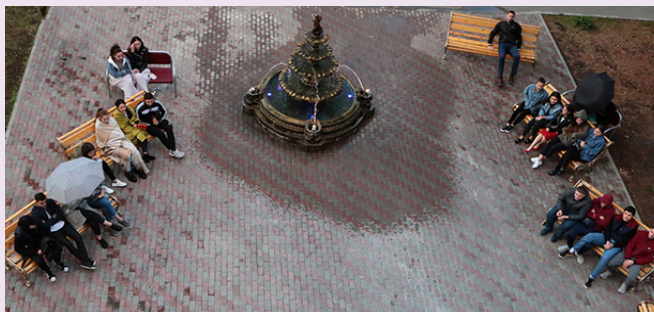
Российский посол Марат Кулахметов рассказал о жизни и деятельности выдающего политика и общественного деятеля. Он отметил, что Евгений Максимович Примаков - одна из знаковых личностей СССР и России в мире политики. В разные годы он занимал в Правительстве РФ посты Председателя, министра иностранных дел, руководил Центральной службой разведки в Советском Союзе, Службой внешней разведки в России. Имел ученую степень доктора экономических наук и звание профессора. С 2001 по 2011 годы возглавлял Торгово-промышленную палату Российской Федерации.

29 октября Е. М. Примакову исполнилось бы 90 лет. Евгений Максимович скончался четыре года назад в Москве на 86 году жизни. Несмотря на строгий внешний вид, Евгений Примаков был жизнерадостным, искренним и душевным человеком.

ТВОРЧЕСКИЙ ВЕЧЕР СТУДСОВЕТА: НОВЫЙ ФОРМАТ

Студенческий совет Юго-Осетинского государственного университета представляет новый формат мероприятий – творческие вечера. 12 октября около фонтана во дворе университета собрались студенты, чтобы отметить 87 лет со дня основания вуза творческим вечером.

Дождь намочил редкими каплями двор университета, омыл пыльную траву - и все, что было перед глазами, преобразилось под осенним грозным небом. Зонтики, пледы, горячий чай не только явились средством спасения от непогоды, но и создали дополнительный уют и теплую атмосферу. Сам же вечер был богат на талантливых ребят, которые пели песни и читали стихи собственного сочинения, и не только. Для некоторых из них выступление на этом мероприятии стало дебютом. Несмотря на то, что большинство зрителей все же замерзали, горячий чай со случайным количеством сахара не давал переохладиться окончательно.



Вне зависимости от изменений погоды, выступления молодых талантов проходили в режиме «нон-стоп». В какой-то момент все присутствовавшие и сами стали участниками вечера.

После мероприятия члены Студсовета, по традиции, делились впечатлениями о прошедшем на «ура» вечере. Председатель Студенческого совета Анна Кокоева подчеркнула, что мероприятия такого формата будут проводиться регулярно.

Подобные творческие вечера объединяют студентов и мотивируют их к тому, чтобы быть активнее, ведь благодаря насыщенной общественной жизни студенческие годы запоминаются особенно ярко и зачастую остаются главными и самыми дорогими воспоминаниями о молодости.

Мария КОДАЛАЕВА

“ДВЕ СЕСТРЫ И ПОЭТ”



В рамках «Литературной гостиной» в ЮОГУ прошел показ фильма «Две сестры и поэт». Создателями фильма являются заслуженный деятель искусств РФ, режиссер, сценарист, продюсер, директор «Нарт-Арт студии» Темина Туаева и режиссер Рафаэль Гаспарянц.

Фильм повествует о двух сестрах из Южной Осетии – известных ученых-гуманитариях Диане и Заре Абаевых. Профессор Диана Абаева близко дружила с выдающимся поэтом Иосифом Бродским. Ее супруг Алан Майерс – автор переводов стихов поэта на английский язык.

Организатором встречи выступила руководитель «Литературной гостиной» – заведующая кафедрой русской и зарубежной литературы доцент Манапа Парастаева. Она познакомила присутствующих с гостями вечера, рассказала о творческих проектах Т. Туаевой и Р. Гаспарянца.

Зара Абаева поделилась впечатлениями о фильме и рассказала о дружбе покойной сестры с И. Бродским, письма которого к Диане (Ляле) до сих пор хранятся в их семейном архиве.

Темина Туаева передала в дар университету диски с записями своих знаменитых фильмов: «Аланы. Новый завет», «В поисках асутов», «Аланы. Дорога на Запад» и «Ясыня».

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

“СКАЗКА ПРО АЛИМА И ДУГЛИ”



В конференц-зале ЮОГУ прошла презентация книги сотрудника кафедры политологии вуза, члена СП РЮО Бэлы Джигкаевой.

Автор посвятила свою сказку, вышедшую на двух языках — осетинском и русском, - 160-летию юбилею Коста Хетагурова.

Ректор вуза Вадим Тедеев поздравил Бэлу Джигкаеву с выходом в свет новой книги “Сказка про Алима и Дугли” и отметил ее успехи в писательской деятельности.

Зам. министра образования и науки РЮО Элиса Гаглоева обратила внимание на богатую лексику осетинского языка издания: «Книга, несомненно, будет полезна в плане развития и обогащения словарного запаса детей на национальном языке».

Профессор Залина Тедеева, в свою очередь, сакцентировала внимание на двуязычии книги: «Это, конечно, однозначная поддержка государственной политики в области развития гармоничного двуязычия».

По словам зав. кафедрой журналистики Хансиат Кодалаевой, первые сказки Б. Джигкаевой на русском языке появились в печати на страницах редактируемого ею жур-

нала “Русское слово в Южной Осетии”: “Самое главное в детской литературе – писать так, чтобы затрагивать душу ребенка. Этим качеством в полной мере обладает автор презентуемой книги. Ее сказки – светлые, добрые, искренние...”

Преподаватель кафедры политологии Дина Алборова в своем выступлении, в частности, сказала: «Я со своими детьми с удовольствием читаю сказки Бэлы Владимировны. В презентуемой книге, помимо насыщенной и динамичной сюжетной линии, мне особо понравилось обозначение географических точек. Если сказку будут читать за пределами Осетии, то читатели узнают о любимой всеми нами Дубовой роще, священной горе Бурсамдзел и т. д.».

Представитель Россотрудничества в РЮО Сергей Скворцов, со своей стороны, отметил, что выход книги — всегда большое событие: «Особенно значим выход в свет детской книги, ведь мы все живем ради своих детей. Что касается сказки Бэлы Владимировны, то она читается на одном дыхании, написана доступным и приемлемым русским языком».

В ответном слове Бэла Джигкаева подчеркнула, что её книга увидела свет благодаря финансовой помощи нашей соотечественницы Анжелики Кабуловой, проживающей в Москве.

Автор выразила также благодарность редакторам осетинского и русского текстов издания — Роланду Бязрову и Диане Ванеевой, дизайнеру Константину Лалиеву, художнику Ахсартату Алборову и директору республиканской типографии Мадине Икаевой.

На презентации был продемонстрирован отрывок из чернового варианта мультфильма «Крепость Хетага», который при финансовой поддержке Президента РЮО Анатолия Бибилова выйдет в свет предположительно в следующем году.

АРЫГАТТЫ СФЭЛДЫСТАД

Мае зæрдæ ис хæхты

Мае зæрдæ ис хæхты. Нæй мемæ уæ цуры,
Бæрзонд хæхтыл фатау тæхгæ саджы суры,
Сычымæ фæхъуызы дымгæйы æфсон,
Мае зæрдæ ис хæхты, кæмфæнды куы уон.

Хæрзбон ут, цæгаттаг дымгæйы гуылфæнтæ,
Маехи къуым, ды намыс, æхсары гуыраен дæ,
Кæмфæнды куы зилон – нæ бадын æнцад –
Дæ уарзт дæтты `рмæстдæр дзæгъæл удæн цард.

Хæрзбон уæдæ, урсбарц æнæсым бæрзæндтæ,
Хæрзбон ут, дæлвæзты цъæх-цъæхид æрфæнтæ,
Хæрзбон у, æгæндæг цъæх нæууы сыфтæр,
Хæрзбон у, æнæрæнцой доны сæр-сæр.

Мае зæрдæ ис хæхты. Нæй мемæ уæ цуры,
Бæрзонд хæхтыл фатау тæхгæ саджы суры,
Сычымæ фæхъуызы дымгæйы æфсон,
Мае зæрдæ ис хæхты, кæмфæнды куы уон.

Роберт БЁРНС



Англисаг æвзагæй фæсарæйнаг æвзагты факультеты V-æм курсы студенткæ **ГАССИТЫ Аннæйы** тæлмац.

ДЕЙСТВО

«ХЭЛЛОУИН»

Может ли страшное быть веселым? Конечно, если речь идет о традиционном праздновании Хэллоуина. Скелеты и привидения, злые пираты и маньяки-убийцы, демонические создания и инопланетные пришельцы в этот удивительный день перемешиваются с шутками, угощениями и смехом.



Вот и студенты I-го курса ЮОГУ специальности «иностранные языки» под руководством старшего преподавателя **Дианы КОЧИЕВОЙ** отметили Хэллоуин.

Аудитория была украшена в лучших традициях кануна Дня Всех Святых, и это создавало праздничную атмосферу.

Студенты собственноручно вырезали из тыквы фонарики, делая отверстия в виде глаз и рта, со свечкой внутри - «светильники Джека».

Действо студентов началось с небольшого выступления ведущей Кристины Валиевой. Интересно были поданы презентации «История и традиции Хэллоуина» от Анны Джабиевой и «Как голливудские звезды отмечают Хэллоуин» от Дианы Дзиццойты. Элина Казиты поделилась малоизвестными фактами о празднике, зачитала в полумраке, при свете догорающей тыквы и звуках падающих плакатов, стихотворение про гоблинов.



Завершилось мероприятие просмотром короткометражного мультфильма в оригинальной озвучке про Хэллоуин.

В течение всего праздничного мероприятия звучала английская речь, включая сценарий, стихи и презентации.

М. КОДАЛАЕВА

ЧАТ-КОЛОНКА

От всей души поздравляю с рождением **дочки** дорогих **Наталью и Антона!**

*Радует пускай Анюта,
Яркий мир свой открывает,
Смех веселый и душевный
В жизни пусть не умолкает!..*

Тетя Хансиат



Кафедра международной журналистики ЮОГУ поздравляет члена кафедры **Ирину КЕЛЕХСАЕВУ** с рождением **племянника**.

*Мир весельем заискрился,
А в семье малыш родился,
Стала больше вмиг семья,
Что ж, с племянником тебя!*



IV курс факультета журналистики поздравляет однокурсницу **Миранду ДЖИОЕВУ** с замужеством.

Дорогие молодожены! Желаем вам, чтобы ваши семейные узы были неразрывны на протяжении всей жизни! Пусть ваш дом будет наполнен радостным детским смехом!